DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedyńczego numeru zwykłego 1 zł *). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł. 1/2 strony — 100 zł. 1/4 strony — 50 zł. 1/8 strony — 25 zł. 1/16 strony — 15 zł. 1/32 strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok IV. Warszawa, dnia 30 kwietnia 1931 r. Nr. 16.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 kwietnia 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

a) Obwieszczenia.

1) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Zamojskiego z przeznaczeniem zagranicę i trzody chlewnej na stacjach powiatów Radomskiego i Janów Lubelskiego z przeznaczeniem do Austrji.

2) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Kozienickiego z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

3) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Skierniewice, Kutno, Rawa, Łowicz, Włocławek, Gostynin i Węgrów z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 kwietnia 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 164. Wykaz stacyj i odległości taryfowych, Zeszyt A, obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z dniem 1 maja 1931 r. wprowadza się do powyższego wykazu następujące zmiany i uzupełnienia:

§ 1. Na str. V we ,,Wstępie'' skreśla się w wierszu 18 od góry słowa ,,Chabówka — Zakopane z odgałęzieniem Nowy Targ — Podczerwone Gr. P.'' i w wierszu 21 od góry słowa: ,,Lwów — Stojanów''.

Na str. VII we ,,Wstępie'' skreśla się z objaśnień do rubr. 7: ,,Ch. Z. = Chabówka — Zakopane'', ,,L. S. = Lwów — Stojanów'' i Nt. P. = Nowy Targ — Podczerwone Gr. P.''.

W rozdziale I tego wykazu przy stacjach, należących dotąd do linji kolei prywatnych Chabówka — Zakopane z odgałęzieniem Nowy Targ — Podczerwone Gr. P. i Lwów — Stojanów, skreśla się w rubr. 2 znak ,,✦✦'', a w rubryce 7 znaki ,,Ch. Z'' i ,,Nt. P'', względnie ,,L. S.'', zamieszczając w to miejsce znak: ,,K. P.''.

Pozatem skreśla się z Wykazu kopalnie: Barbara koło Mikołowa, Barbara koło Podlesia Śl., Charlotte (Szyb Erbreich), Ewa, Fryderyk, Jerzy I, Król Pole Południowe, Leopoldyna, Ligendza, Nowa Przemsza, Szczęście Antoniego, Woldemar oraz Szyb Franciszki.

W rozdz. II na str. 406, w tabeli 365 i 366 i na str. 434 w tabeli 478 skreśla się uwagę, umieszczoną pod tabelami ze znakiem ,,G''.

W rozdziale IV na str. 539 skreśla się tabelę 1a, a na str. 544 tabelę 10-tą.

§ 2. Z dniem 1 kwietnia 1931 r. odcinek Inowrocław (wyłącznie) — Bydgoszcz przeszedł pod zarząd Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku.

W związku z powyższem, w rozdz. I przy stacjach tego odcinka, w rubryce 6, w miejsce znaku ,,P'' zamieszcza się znak ,,G'' a na str. 179 w tabelach 109, 110 i 111 znak ,,P'' zmienia się na ,,G''.

Nr. III/2/Tb. 4653/31.

Poz. 165. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego (Część III taryfy towarowej). obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

§ 1. Z dniem 1 maja 1931 r. wprowadza się do powyższego Wykazu następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. IV we „Wstępie", w ustępie trzecim skreśla się następujące koleje prywatne: „Chabówka — Zakopane z odgałęzieniem Nowy Targ — Podczerwone Gr. P." i „Lwów — Stojanów".

Na str. V we „Wstępie" z objaśnień do rubryki 2 pod b) skreśla się: „Ch. Z. = Chabówka— Zakopane", „L. S. = Lwów — Stojanów" i „Nt. P. = Nowy Targ — Podczerwone Gr. P.".

W rozdz. I Wykazu przy wszystkich stacjach kolei prywatnych Chabówka — Zakopane z odgałęzieniem Nowy Targ — Podczerwone Gr. P. i Lwów — Stojanów skreśla się w rubr. 1 przed nazwą stacji znak „●", a w rubryce 2 znaki „Ch. Z.", „L. S." i „Nt. P." zmienia się na „K. P.".

Pozatem w rozdz. I skreśla się następujące kopalnie i szyby wraz z objaśnieniami w dalszych rubrykach: Kopalnie Barbara koło Mikołowa, Barbara koło Podlesia, Charlotte (Szyb Erbreich), Ewa, Fryderyk, Jerzy I, Król Pole Południowe, Leopoldyna, Ligendza, Nowa Przemsza, Szczęście Antoniego, Woldemar i Szyb Franciszki.

W Rozdziale I.

Na str. 31 przy stacji Giesche I w rubr. 9, w uwadze 2 nazwę firmy „Cegielnia Giesche" zmienia się na „Cegielnia Giszowiec".

Na str. 44 przy stacji Huta Zgoda, w rubr. 9, w uwadze 4 nazwę firmy „Fabryka porcelany Cudaj S. A. zmienia się na „Fabryka porcelany Czudaj S. A.".

Na str. 64 przy stacji Kopalnia Król Pole Północne Wąsk., w rubr. 9, w uwadze 2 nazwę firmy „Szyb Carnall" zmienia się na „Szyb Karnał".

Na str. 71 przy stacji Królewska Huta Wąsk., w rubr. 9, w uwadze 2 wierszu 4 skreśla się słowa: „(Szyb Hugona)", oraz w wierszu 5—8 słowa „Kopalnia Hrabina Laura (Szyb Hugona) Wąsk."

Na str. 153 przy stacji Wirek Nowowiejski Wąsk., w rubr. 9, w uwadze 3 dodaje się firmę: „Kopalnia Lithandra".

Na str. 236—241, w tablicy 605, w niżej podanych relacjach zmienia się odległości jak następuje:

Szyb Ludwik	— Andaluzja Wąsk.	z	18	na	17	km
„	— Biały Szarlej	„	13	„	12	„
„	— Bibiela	„	45	„	44	„
„	— Bobrowniki Wąsk.	„	29	„	28	„
„	— Brzeziny Śl. Wąsk.	„	13	„	12	„
„	— Buchacz	„	22	„	21	„
„	— Bytków	„	8	„	7	„
„	— Chorzów Przeładownia	„	13	„	12	„
„	— Chorzów Wąsk.	„	11	„	10	„
„	— Chropaczów	„	17	„	16	„
„	— Gr. P. pod Andaluzją Wąsk.	„	18	„	17	„
„	— Gr. P. pod Buchaczem	„	23	„	22	„
„	— Gr. P. pod Kopalnia Król Pole Północne Wąsk.	„	13	„	12	„
„	— Gr. P. pod Orzegowem	„	23	„	22	„
„	— Gr. P. pod Suchą Górą	„	27	„	26	„
„	— Gr. P. pod Wolfgangiem	„	24	„	23	„
„	— Huta Huberta	„	16	„	15	„
„	— Huta Teresy	„	4	„	3	„
„	— Huta Zgoda	„	25	„	24	„
„	— Kopalnia Florentyna (Szyb Reden) Wąsk.	„	17	„	16	„
„	— Kopalnia Król Pole Północne Wąsk.	„	12	„	11	„
„	— Kopalnia Rozalja	„	15	„	14	„
„	— Kowaliki	„	35	„	34	„
„	— Królewska Huta Wąsk.	„	12	„	11	„
„	— Lazarówka	„	28	„	27	„
„	— Lipiny Wąsk.	„	18	„	17	„
„	— Maciejkowice	„	10	„	9	„
„	— Miasteczko Śl. Wąsk.	„	39	„	38	„
„	— Michałkowice Wąsk.	„	15	„	14	„
„	— Nakło Śl. Wąsk.	„	30	„	29	„

Szyb Ludwik	— Nowy Bytom Wąsk.	z 22	na 21	km.
,,	— Orzegów Wąsk.	,, 22	,, 21	,,
,,	— Piekary Rudne	,, 27	,, 26	,,
,,	— Radzionków Północny	,, 28	,, 27	,,
,,	— Radzionków Południowy	,, 26	,, 25	,,
,,	— Repty	,, 30	,, 29	,,
,,	— Rybna	,, 38	,, 37	,,
,,	— Siemianowice Śl. Wąsk.	,, 5	,, 4	,,
,,	— Strzybnica Wąsk.	,, 39	,, 38	,,
,,	— Sucha Góra	,, 26	,, 25	,,
,,	— Szarlej Wąsk.	,, 18	,, 17	,,
,,	— Szyb Pauliny	,, 3	,, 2	,,
,,	— Szyb Richter	,, 6	,, 5	,,
,,	— Wirek Nowowiejski Wąsk.	,, 24	,, 23	,,
,,	— Wolfgang Wąsk.	,, 23	,, 22	,,

W Rozdziale IV.

Na str. 713. W Spisie punktów granicznych i stacyj zdawczych w komunikacji z Niemcami, przy granicy Państwa pod Chorzowem, w rubr. 2 i 4 skreśla się stację Chorzów, a zamieszcza się stację ,,Beuthen (Oberschl. Hbf.)'' w rubr. 3 i 5 skreśla się P. K. P. Dyr. Katowice, a zamieszcza się ,,R. B. D. Oppeln'', w rubr. 7 pod Beuthen Hbf. ×) dodaje się ,,Chorzów xx'', oraz w rubr. 8 dodaje się uwagę ,,xx Polska rewizja celna dla ruchu towarowego''.

Przy granicy Państwa pod Buchaczem, w rubr. 2 skreśla się stację Buchacz, a zamieszcza się stację Dombrowa, zaś w rubr. 3 skreśla się ,,P. K. P. Dyr. Katowice'', a zamieszcza się ,,R. B. D. Oppeln''.

Na str. 714 przy granicy Państwa pod Kopalnią Król Pole Północne Wąsk., w rubr. 2 skreśla się stację ,,Kopalnia Król Pole Północne Wąsk.'', a zamieszcza się stację ,,Rossberg'', zaś w rubr. 3 skreśla się ,,P. K. P. Dyr. Katowice'', a zamieszcza się ,,R. B. D. Oppeln''.

Na str. 714 przy Granicy Państwa pod Orzegowem Wąsk., w rubr. 2 skreśla się stację ,,Orzegów Wąsk.'', a zamieszcza się stację ,,Bobrek'', oraz w rubr. 3 skreśla się ,,P. K. P. Dyr. Katowice'', a zamieszcza się ,,R. B. D. Oppeln''.

Na str. 715 przy Granicy Państwa pod Suchą Górą, w rubryce 2 skreśla się stację ,,Sucha Góra'', a zamieszcza się stację ,,Dombrowa'', zaś w rubr. 3 skreśla się ,,P. K. P. Dyr. Katowice'', a zamieszcza się ,,R. B. D. Oppeln''.

Na str. 715 skreśla się we wszystkich rubrykach punkt graniczny Szarlej.

W Rozdziale V.

Na str. 719 skreśla się ajencję celną ,,Redensblick Wąsk.''

Na str. 224 po tabelach 531—535 (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 9, poz. 92 z r. 1931) zamieszcza się tabele 536, 537, 542 i 543 natomiast na str. 225 skreśla się ze spisu koleje prywatne Chabówka—Zakopane z odgałęzieniem Nowy Targ—Podczerwone Gr. P. i Lwów—Stojanów oraz tabele 536 i 537.

Na str. 226 skreśla się tabele 542 i 543 (Dz. T. i Z. K. Nr. 9 poz. 92 z r. 1931).

§ 2. Z dniem 1 kwietnia 1931 r. odcinek Inowrocław (wyłącznie) — Bydgoszcz przeszedł pod Zarząd Dyrekcji O. K. P. w Gdańsku. W związku z tem w rozdz. I przy stacjach tego odcinka, w rubryce 2, w miejsce znaku ,,P'' zamieszcza się znak ,,G'', a na str. 179 w tabelach 109, 110 i 111 znak ,,P'' zmienia się na ,,G''.

§ 3. W ,,Załączniku'' do Wykazu skreśla się kopalnie: Barbara koło Mikołowa, Barbara koło Podlesia, Charlotte (Szyb Erbreich), Ewa, Fryderyk, Jerzy I, Król Pole Południowe, Leopoldyna, Ligendza, Nowa Przemsza, Szczęście Antoniego, Woldemar i Szyb Franciszki wraz z objaśnieniami w rubryce 2 i 3.

Nr. III/Tb. 4653/31.

Poz. 166. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T . i Z. K. z r. 1929, Nr. 38, poz. 232).

Z dniem 1 maja 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

Na stronie 13: w dziale IV ,,Opłaty za czynności ładunkowe'' dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Za przeładowanie przez kolej przesyłek w ilości najmniej 100 tonn dziennie od jednego nadawcy lub dla jednego odbiorcy pobiera się od każdych 100 kg po .... 7 groszy".

Na stronie 26: w taryfie wyjątkowej Nr. 3, w tytule po słowie „cynku", dodaje się słowo: „koksu".

W punk. I „Obszar ważności" ustęp a) otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„a) Przy przewozie rudy cynku oraz koksu od wszystkich stacyj do stacyj gornośląskiej kolei wąskotorowej, przy których znajdują się huty cynku i zakłady tlenku cynku."

W punk. 2 „Opłaty", w wierszu pierwszym po słowach „rud cynku" dodaje się przecinek, a po nim słowo „koksu".

W punk. 3 „Warunki stosowania", w wierszu pierwszym po słowach: „Przesyłki rud cynku" dodaje się słowa: „oraz koksu", a w wierszu drugim po słowach: „do hut cynku" dodaje się słowa: lub „zakładów tlenku cynku".

Na stronie 38: w dziale E „Wykaz odległości taryfowych" zmienia się odległości w relacjach następujących:

Od i do stacji	Szyb Ludwik	Od i do stacji	Szyb Ludwik
Andaluzja Wąska	17	Lipiny Wąskie	17
Biały Szarlej	12	Maciejkowice	9
Bibiela Wschodnia	44	Miasteczko Śl. Wąskie . . .	38
Bobrowniki Wąskie	28	Michałkowice Wąskie . . .	14
Brzeziny Śl. Wąskie	12	Nakło Śl. Wąskie	29
Buchacz	21	Nowy Bytom Wąski	21
Bytków	7	Orzegów Wąski	21
Chorzów Przeładownia . . .	12	Piekary Rudne	26
Chorzów Wąski	10	Radzionków Północny . . .	27
Chropaczów	16	Radzionków Południowy . .	25
Huta Huberta	15	Repty	29
Huta Teresy	3	Rybna	37
Huta Zgoda	24	Siemianowice Śl. Wąskie .	4
Kopalnia Florentyna (Szyb Reden) Wąska	16	Strzybnica Wąska	38
Kopalnia Król Pole Północne Wąska	11	Sucha Góra	25
Kopalnia Rozalja	14	Szarlej Wąski	17
Kowaliki	34	Szyb Pauliny	2
Królewska Huta Wąska . .	11	Szyb Richter	5
Lazarówka	27	Tarnowskie Góry Wąskie . .	30
		Wirek Nowowiejski Wąski .	23
		Wolfgang Wąski	22

Nr. III/2/Tk/4652/31.

Poz. 167. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji europejsko-azjatyckiej, tranzytem przez Syberję, obowiązująca w kierunku przez Polskę od dnia 1 czerwca 1928 r. w kierunku zaś z Polski i W. M. Gdańska od dnia 15 sierpnia 1928 r. (Monitor Polski Nr. 128 z dnia 5 czerwca 1928 r. oraz Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 14 sierpnia 1928 r. Nr. 6, poz. 31).

Z dniem 1 maja 1931 r. na polskich kolejach państwowych wchodzi w życie nowe wydanie taryfy na przewóz osób i bagażu w powyższej komunikacji.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia, dotyczące tejże komunikacji, ogłoszone: w Monitorze Polskim Nr. 128 z dnia 5 czerwca 1928 r. i Nr. 196 z dnia 27 sierpnia 1928 r. oraz w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 6 z r. 1928, — poz. 31, Nr. 12 z r. 1929, — poz. 35, Nr. 19 z r. 1929—poz. 87, Nr. 31 z r. 1929—poz. 185, Nr. 38 z r. 1929—poz. 235 i Nr. 3 z r. 1931—poz. 23.

Taryfa powyższa, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Wilnie, Warszawie, Gdańsku i Poznaniu.

Nr. III/1/Os/4829/31.

Poz. 168. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Wielką Brytanją a Niemcami, tranzytem przez Belgję i Francję, drogą na Dieppe, Boulogne, Calais, Dunkerque, Ostende, Zeebrugge i Anvers, obowiązująca od dnia 31 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 179).

Z dniem 1 maja 1931 r. wchodzą w życie na polskich kolejach państwowych dodatki I do Zeszytów: I, IIA i IIB powyższej taryfy, zawierające zmiany i uzupełnienia warunków przewozu oraz nowe tabele opłat dla komunikacji przez Belgję i Francję.

Dodatki te, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku po cenach na nich wymienionych.

Nr. III/1/Os/5060/31.

Poz. 169. Taryfa międzynarodowa na przewóz towarzystw i wycieczek zbiorowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Wielką Brytanją a Niemcami przez Belgję i Francję, drogą na Dieppe, Boulogne, Calais, Dunkerque, Ostende, Zeebrugge i Anvers, obowiązująca od dnia 31 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 179).

Z dniem 1 maja 1931 r. wchodzą w życie na polskich kolejach państwowych dodatki I do poszczególnych Zeszytów I, IIA i IIB powyższej taryfy.

Dodatki do wyszczególnionych podręczników taryfowych, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku po cenach, wskazanych na ich okładkach.

Nr. III/1/Os 5060/31.

Poz. 170. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami polskich kolei państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, jak również i pomiędzy stacjami kolei żelaznych, znajdujących się na tych obszarach w zarządzie polskich kolei państwowych z jednej strony, a stacjami włoskich kolei państwowych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz poz. 193).

Z dniem 1 maja 1931 r. wprowadza się do Zeszytu II (Przewóz przesyłek ekspresowych) powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

Na stronie 7, postanowienie szczególne, zawarte w ustępie (2) paragrafu 1 uzupełnia się nowem postanowieniem w następującem brzmieniu włoskiem i polskiem:

„c) nelle spedizioni in transito per la Svizzera, oltre i colli di merci di peso inferiore ai 5 Kg, anche gli invii di merci che raggiungono il peso di Kg 5. (E'da notare peró che le spedizioni di oggetti ingombranti, specialmente alberi ed arbusti non imballati, di masserizie, ecc., o gli invii contenenti liquidi, oggetti molto fragili e merci facilmente deperibili, sono ammessi al transporto come colli espressi anche se di peso uguale o inferiore a 5 Kg.)."

„c) w komunikacji tranzytem przez Szwajcarję oprócz przesyłek ekspresowych, ważących mniej, niż 5 kg, także przesyłki o wadze do 5 kg. Zauważa się przytem, że dopuszcza się do przewozu jako przesyłki ekspresowe przedmioty, zajmujące dużo miejsca (przestrzenne), szczególniej drzewa i drzewka nieopakowane, meble i t. p. lub przesyłki, zawierające płyny, przedmioty łatwe do uszkodzenia oraz towary, ulegające łatwo zniszczeniu — nawet w tych wypadkach, gdy waga tych przesyłek ekspresowych jest równa 5 kg lub mniejsza niż 5 kg.".

Nr. III/1/Os/4778/31.

Poz. 171. **Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska część III, Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 28, poz. 160).**

W Części III powyższej taryfy wprowadza się następujące zmiany uzupełnienia:

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1931 r.:

na str. 77 - 99 Dodatku 2 (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 186) „Wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującemi nazwami stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2: Bad Oeyenhausen..... Han. 1056 +), —, 781, 666, 599, 538, 531, 608, 656, 679, 731, 715, 762, 781, 778, 800, 818, 812, 815, 813, 810, 805, 831.

Bochum Riemke ..... Esn. 1206+), —, 931, 816, 749, 688, 681, 740, 789, 809, 863, 847, 894, 913, 910, 932, 950, 944, 947, 945, 942, 937, 963.

Coesfeld (Westf.)......... Mst. 1200+), —, 925, 810, 743, 682, 672, 750, 799, 821 873, 857, 904, 923, 919, 941, 960, 954, 957, 955, 952, 947, 973.

Düsseldorf—Bilk............... Wup. 1255+), —, 980, 865, 798, 737, 730, 785, 834, 858, 908, 892, 939, 958, 955, 977, 995, 989, 922, 990, 987, 982, 1008.

Köln—Deutz .... Köl. 1271 +), —, 996, 881, 814, 753, 746, 799, 848, 871, 922, 906, 953, 972, 969, 991, 1009, 1003, 1006, 1004, 1001, 996, 1022.

Mannheim—Käfertal .... Kar. 1292+), —, 1052, 934, 867, 806, 741, 769, 818, 841, 891, 875, 922, 941, 938, 960, 978, 972, 975, 973, 970, 965, 991.

Reinickendorf .... Bln., —, —, 442, 329, 263, 201, 195, 272, 321, 343, 422, 406, 453, 472, 469, 491, 509, 503, 506, 504, 501, 496, 521.

Saalfeld (Saale) .... Erf. 976+), —, 748, 617, 551, 489, 426, 453, 502, 524, 574, 558, 606, 625, 621, 643, 662, 656, 659, 657, 654, 649, 674.

Weidenau (Sieg) .... Wup. 1243+), —, 973, 853, 786, 725, 703, 731, 780, 803, 853, 837, 883, 903, 900, 922, 940, 934, 937, 935, 932, 927, 953.

Zella-Mehlis West .... Erf. 1014+), —, 782, 655, 589, 527, 464, 491, 540, 562, 614, 598, 645, 664, 661, 683, 701, 695, 698, 696, 693, 688, 714.

W tymże „Wykazie odległości kolei niemieckich" podaną dla stacji Hagen—Eckesey w rubryce 8 (Neu Bentschen—Zbąszyn) odległość „671" prostuje się na „675"; nazwę stacji „Liegnitz Liegn. R. E." zmienia się na „Liegnitz Nord" oraz skreśla się nazwę stacji „Spaichingen" wraz ze wszystkiemi danemi;

na str. 177 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej A" (patrz Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 30, poz. 314), obszar ważności dla punktu II d uzupełnia się nazwami stacyj „Bochum—Riemke i Köln—Deutz";

na str. 105 - 107 Dodatku 2 w „Specjalnej taryfie wyjątkowej D" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Bad Oeyenhausen, Bochum—Riemke, Coesfeld (Westf.), Düsseldorf—Bilk, Köln—Deutz, Mannheim—Käfertal, Reinickendorf, Saalfeld (Saale), Weidenau (Sieg) i Zella—Mehlis West";

na str. 207 taryfy (patrz Dodatek 2a) w „Specjalnej taryfie wyjątkowe E" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Düsseldorf—Bilk i Köln—Deutz";

na str. 217 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej F" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Düsseldorf—Bilk, Köln—Deutz, Saalfeld (Saale);

na str. 229 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej G „obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Düsseldorf—Bilk, Köln—Deutz, Lövenberg (Schlesien), Mannheim—Käfertal, Saalfeld (Saale)";

na str. 250 taryfy (patrz Dodatek 1) w „Specjalnej taryfie wyjątkowej K" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Düsseldorf—Bilk, Köln—Deutz, Mannheim—Käfertal, Saalfeld (Saale)".

Z mocą obowiązującą od dnia 1 czerwca 1931 r.

na str. 217 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej F" skreśla się w obszarze ważności nazwy stacyj „Beuthen (Oberschles.) Hbf., Borsigwerk, Cranzahl, Hindenburg (Oberschles.), Prostken, Singen (Hohentwiel);

na str. 229 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej G" skreśla się w obszarze ważności nazwy stacyj „Aachen, Beuthen (Oberschles.) Hbf., Deutsch Eylau, Liebau (Schlesien), Marienburg (Westpr.), Tilsit, Zittau";

na str. 250 taryfy (patrz Dodatek 1) w „Specjalnej taryfie wyjątkowej K" skreśla się w obszarze ważności nazwy stacyj „Beuthen (Oberschles.) Hbf., Deutsch Eylau, Gleiwitz, Liebau (Schlesien), Marienburg (Westpr.), Tilsit".

Nr. III/3/Ws/4570/31.

Poz. 172. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 246), i zeszyt 2, obowiązujący od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).

Z dniem 1 maja 1931 r. wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

W Zeszycie 1 na stronie 190-191, w Spisie polskogórnośląskich kopalń, brykietowni i koksowni, oraz w Zeszycie 2 na stronie 8 - 11, w Spisie stacyj polskich w okręgu dyrekcji katowickiej, skreśla się niżej podane nazwy kopalń wraz z wszelkiemi odnośnemi danemi:

Kopalnia Barbara koło Mikołowa,
,, Barbara koło Podlesia Śl.,
,, Charlotte (Szyb Erbreich),
,, Ewa,
,, Fryderyk,
,, Jerzy I,
,, Król Pole Południowe,
,, Leopoldyna,
,, Ligendza,
,, Nowa Przemsza,
,, Szczęście Antoniego, (tylko w zeszycie 1),
,, Woldemar,
Szyb Franciszki.

Nr. III/3/N. 4640/31.

Poz. 173. Polsko - górnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).

Z dniem 1 maja 1931 r. wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

Na stronie 44 - 45, w Spisie polsko-górnośląskich stacyj kopalnianych, skreśla się niżej podane nazwy kopalń wraz z wszelkiemi odnośnemi danemi w rubrykach 1—4:

Kopalnia Barbara koło Mikołowa,
,, Barbara koło Podlesia Śl.,
,, Charlotte (Szyb Erbreich),
,, Ewa,
,, Fryderyk,
,, Jerzy I,
,, Król Pole Południowe,
,, Leopoldyna,
,, Ligendza,
,, Nowy Przemsza,
,, Szczęście Antoniego (Dodatek I strona 9),
,, Waldemar,
Szyb Franciszki.

Nr. III/3. N. 4633/31.

Poz. 174. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, Część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157) oraz Część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 marca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 13, poz. 46).

I.

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w taryfie Część 2, zeszyt 2, zmiany i uzupełnienia następujące:

Str. 354, w Taryfie Nr. 24, ogłoszonej w Dz.T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 5, poz. 65, skreśla się słowa: „Obowiązuje w kierunku z Polski do Czechosłowacji", a na ich miejsce zamieszcza się słowa: „Obowiązuje w obu kierunkach. W kierunku z Polski do Czechosłowacji stosuje się opłaty tablicy A i B, w kierunku z Czechosłowacji do Polski opłaty tablicy C".

W tablicy A zamieszcza się w porządku alfabetycznym stacje z następującemi opłatami:

Do stacji	Za	Punkt styczny 10	24	25	26	27
Liptowský Sv. Mikúlaš . . .	10, 15 t.	—	—	276	239	212
Zlonice	10 t	769	605	565	583	—
	15 t	738	603	565	583	—

W tablicy B przy niżej wymienionych stacjach dodaje się następujące opłaty do punktów stycznych 10 i 24:

		10	24
Białystok Centr.	10 t	609	666
	15 t	557	609
Łodź Kaliska	10 t	269	—
	15 t	248	—
Łodź Fabryczna	10 t	295	—
	15 t	272	—
Warszawa Gdańska	10 t	443	—
	15 t	406	—
Warszawa Główna	10 t	433	—
	15 t	397	—
Warszawa Praga	10 t	453	—
	15 t	415	—
Warszawa Wileńska	10 t	453	—
	15 t	415	—
Warszawa Wschodnia	10 t	453	—
	15 t	415	—

W tej samje tablicy B zamieszcza się w porządku alfabetycznym nowe stacje następujące:

Od stacji	Za	Punkt styczny 10	24	25	26	27
Poznań	10 t	244	—	523	532	557
	15 t	225	—	479	487	510
Rybnik	10 t	—	79	151	165	231
	15 t	—	75	140	153	213

Po tablicy B zamieszcza się nową tablicę C:

TABLICA C.

Taryfa Nr. 24. Stawki przewozowe w groszach (polskich) za 100 kg. Tablica C.

Do stacji / Od stacji	Lwów-Podzamcze +) 10 t	Lwów-Podzamcze +) 15 t	Do stacji / Od stacji	Lwów-Podzamcze +) 10 t	Lwów-Podzamcze +) 15 t
Banská Bystrica +)	899	847	Liberec Č. S. D. +)	1139	1090
Bratislava hlavné nádražie	972	922	Moravská Ostrava-Přivoz	642	593
Brno +)	872	823	Most	1203	1154
Česká Lipa osobni nádraži	1148	1099	Nitra	939	887
České Budějovice +)	1139	1090	Nové Zámky	986	934
Frýdlant v Čechach	1166	1117	Otovice	1064	1015
Hradec Králové	995	946	Plzeň +)	1213	1164
Cheb Č. S. D. +)	1315	1266	Podmokly Č. S. D. +)	1176	1127
Chomutov	1222	1173	Praha Masarykova nádraži	1098	1049
Chrudim	995	946	Prešov	631	587
Jablonec n. N. státni nádraži	1151	1102	Šumperk	871	822
Jihlava hlavni nádraži	995	946	Tábor	1109	1060
Karlovy Vary horni nádraži +)	1268	1219	Teplice Lesni brána	1203	1154
Kladno	1129	1080	Trutnov	1041	992
Kolin +)	1029	980	Ůsti nad Labem +)	1166	1117
Komárno +)	1021	969	Zlonice	1148	1099
Kralice horni nádraži	1306	1257	Znojno	972	923
Kukleny	995	946	Židenice	873	824

+) Patrz część I, rozdział C. 1.

II.

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do taryfy Część II, zeszyt 3 uzupełnienie następujące:

Str. 68/10 (Str. 56 dodatku I), taryfa Nr. 35.

W porządku alfabetycznym zamieszcza się:

Bohumin Č. S. D. .... 762.

Nr. III/3, C. 4229/31

Poz. 175. Polsko-łotewsko-estońska komunikacja kolejowa. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska z jednej strony, oraz stacjami kolei łotewskich i kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, część I, II i III, obowiązująca od dnia 1 lutego 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 3, poz. 32).

Termin wprowadzenia zmian i uzupełnień do części I i II oraz datę wejścia w życie Dodatku I do części III powyższej taryfy „1 maja 1931 r.", podane w rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 14, poz. 160, zmienia się na „1 czerwca 1931 r."

W związku z tem, zamieszczone w rozporządzeniu powyższem terminy wejścia w życie poszczególnych zmian do części I i II taryfy „(Obowiązuje od dnia 1 czerwca 1931 r.)" zmienia się na „(Obowiązuje od dnia 1 lipca 1931 r.)".

Jednocześnie w Dodatku I do części III powyższej taryfy na stronie tytułowej datę „1 maja 1931 r." zmienia się na „1 czerwca 1931 r." oraz na str. 9, 13, 15, 17, 19, 51 i 53, w uwagach oznaczonych „*)" datę „1 czerwca 1931 r." zmienia się na „1 lipca 1931 r.".

Nr. III/3/Ws. 5098/31.

Poz. 176. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część I, obowiązująca od dnia 15 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 25, poz. 238).

Z dniem 15 maja 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

Na str. 28 uzupełnia się w dziale B-I-F-c ustęp następującym nowym punktem 3.

„3. Za samochody, załadowane w wagonie o ładowności 20 tonn lub więcej, przewoźne oblicza się za wagę rzeczywistą przesyłki najmniej za 7500 kg od listu przewozowego i wagonu według odpowiadającej tej wadze stawki.

Nr. III/3/R. 4629/31.

Poz. 177. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1931 r. wprowadza się do wymienionej taryfy następujące zmiany:

Str. 17—22. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 30, poz. 318). W polskim Skorowidzu skreśla się następujące towary z odnośnemi określeniami:

„Kainit
Karnalit
Sole potasowe surowe
Sylwinit".

Str. 382. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 30, poz. 318). Skreśla się całą taryfę Nr. 43 wraz z tablicą opłat.

Nr. III/3/C. 4555/31.

Poz. 178. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Czeskosłowacko-polska komunikacja towarowa.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1931 r. wchodzi w życie taryfa towarowa część II, zeszyt 5, na przewóz soli potasowych i gipsu z Polski do Czechosłowacji.

Taryfa powyższa zawiera bezpośrednie opłaty w groszach od polskich stacyj nadania do czeskosłowackich stacyj przeznaczenia.

Egzemplarze tej taryfy, stanowiącej załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, nabywać można w Polsce: w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy-Świat 14, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych we Lwowie i Stanisławowie.

Nr. III/C. 4555/31.

Poz. 179. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 8, poz. 86).

W Taryfie powyższej wprowadza się następujące sprostowania:

1) W „Tytule II, w dziale I, w rozdziale E—III-b), w ustępie aa), w punkcie 2, w spisie drugim stacyj skreśla się „Brasław" a po stacji „Druskieniki" dodaje się stację „Dukszty".

2) W tymże „Tytule II" i w tymże dziale I i rozdziale E-III-b), w ustępie bb), w punkcie 2, w spisie stacyj zamiast nazwy stacji „Sokolniki", powinna być „Sokoliki Górskie".

3) W tymże „Tytule II", w dziale I, w rozdziale F, w punkcie 7, w ustępie a), w spisie miejscowości, położonych w województwie warszawskiem, przed uzdrowiskiem „Otwock" dodaje się opuszczone uzdrowisko „Ciechocinek".

Nr. III/I/5147/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

a) Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Zamojskiego z przeznaczeniem zagranicę i trzody chlewnej na stacjach powiatu Radomskiego i Janów Lubelskiego z przeznaczeniem do Austrji.

Wskutek rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu zarządziła z dniem 17 kwietnia 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatu Zamojskiego z przeznaczeniem zagranicę i trzody chlewnej na stacjach powiatów Radomskiego i Janów Lubelskiego z przeznaczeniem do Austrji.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 18 kwietnia 1931 r.

Nr. IV/3/2952/31.

---

2) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Kozienickiego z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 20 kwietnia 1931 r. naładunek zwierząt racicowych na stacjach powiatu Kozienickiego z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację, przerwany w dniu 28 listopada 1930 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z 1930 r. Nr. 40, obwieszczenie 1).

Nr. IV/3/3011/31.

---

3) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Skierniewice, Kutno, Rawa, Łowicz, Włocławek, Gostynin i Węgrów z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

Wskutek rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie zarządziła z dniem 22 kwietnia 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Skierniewice, Kutno, Rawa, Łowicz, Włocławek, Gostynin i Węgrów z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 24 kwietnia 1931 r.

Nr .V 3/3104/31

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Od Administracji. Celem uniknięcia zwłoki w odbiorze Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych prenumeratę należy wpłacać na konto czekowe P. K. O. Nr. 30.658 (właściciel konta: Administracja Dziennika Taryf), w przeciwnym razie wszelkie reklamacje pozostaną bez uwzględnienia.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 55601